



EUROPEISKA UNIONEN

EUROPAPARLAMENTET

RÅDET

**Strasbourg den 9 juni 2015
(OR. en)**

**2014/0199 (COD)
LEX 1612**

**PE-CONS 18/1/15
REV 1**

**CODIF 46
ECO 40
INST 98
MI 192
CODEC 419**

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING
OM VISSA FÖRFARANDE FÖR TILLÄMPNING AV
STABILISERINGS- OCH ASSOCIERINGSAVTALET
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA
OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,
OCH F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN, Å ANDRA SIDAN
(KODIFIERING)**

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS
FÖRORDNING (EU) 2015/...**

av den 9 juni 2015

**om vissa förfaranden
för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan
Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan,
och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan
(kodifiering)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet¹, och

¹ Europaparlamentets ståndpunkt av den 29 april 2015 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 28 maj 2015.

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 153/2002¹ har ändrats flera gånger på väsentliga punkter². För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) Ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan³ (nedan kallat *stabiliserings- och associeringsavtalet*), undertecknades i Luxemburg den 9 april 2001 och trädde i kraft den 1 april 2004.
- (3) Det är nödvändigt att fastställa förfarandena för tillämpning av vissa bestämmelser i stabiliserings- och associeringsavtalet.
- (4) Enligt stabiliserings- och associeringsavtalet får vissa produkter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien importeras till unionen till sänkt tullsats, inom tullkvotgränserna. Det är därför nödvändigt att fastställa bestämmelser om beräkningen av de sänkta tullsaterna.

¹ Rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (EGT L 25, 29.1.2002, s. 16).

² Se bilaga I.

³ EUT L 84, 20.3.2004, s. 13.

- (5) I stabiliserings- och associeringsavtalet anges vilka produkter som omfattas av dessa tullbestämmelser, relevanta volymer (och ökningarna av dessa), tillämpliga tullsatser, tillämpningsperioder och eventuella villkor.
- (6) För enkelhetens skull och för att förordningar om tillämpning av unionstullkvoter ska kunna offentliggöras i tid bör det föreskrivas att kommissionen, biträdd av den kommitté som inrättats genom artikel 229 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013¹, ska anta förordningarna om öppnande och förvaltning av tullkvoterna för "baby beef"-produkter.
- (7) Det bör föreskrivas att kommissionen, biträdd av den kommitté som inrättats genom artikel 285 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013², ska anta förordningar om öppnande och förvaltning av tullkvoter som kan komma att beviljas som en följd av förhandlingar om ytterligare tullmedgivanden enligt artikel 29 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 671).

² Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (8) Tullarna bör undanröjas helt i de fall då förmånsbehandlingen leder till värdetullar på högst 1 % eller till specifika tullar på högst 1 EUR.
- (9) För tillämpningen av de bilaterala skyddsklausulerna i stabiliserings- och associeringsavtalet krävs det att enhetliga villkor fastställs för antagande av skyddsåtgärder och andra åtgärder. Dessa åtgärder bör antas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011¹.
- (10) Kommissionen bör anta genomförandeakter med omedelbar verkan om det, i vederbörligen motiverade fall med avseende på särskilda och kritiska omständigheter i den mening som avses i artiklarna 37.4 b och 38.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

Artikel 1

Innehåll

Denna förordning fastställer vissa förfaranden för antagande av detaljerade genomförandebestämmelser för vissa bestämmelser i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan (nedan kallat *stabiliserings- och associeringsavtalet*).

Artikel 2

Medgivanden beträffande "baby-beef"

Detaljerade genomförandebestämmelser för artikel 27.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet, vad gäller tullkvoten för "baby-beef"-produkter ska antas av kommissionen i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i denna förordning.

Artikel 3

Ytterligare medgivanden

Om ytterligare tullmedgivanden för fiskeriprodukter beviljas inom ramen för tullkvoter enligt artikel 29 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska detaljerade genomförandebestämmelser för dessa tullkvoter antas av kommissionen i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i denna förordning.

Artikel 4
Tullsänkningar

1. Om inte annat följer av punkt 2 ska förmånstullsatserna avrundas nedåt till en decimal.
2. Om de förmånstullsatser som fastställts enligt punkt 1 uppgår till någon av följande satser ska förmånstullen i fråga likställas med fullständig befrielse:
 - a) 1 % eller lägre, när det rör sig om en värdetull, eller
 - b) 1 EUR eller lägre per individuellt belopp, när det rör sig om en specifik tull.

Artikel 5
Tekniska anpassningar

De ändringar och tekniska anpassningar av närmare genomförandebestämmelser antagna enligt denna förordning som blir nödvändiga till följd av ändringar av KN- eller Taric-nummer eller till följd av att nya avtal, protokoll, skriftväxlingar eller andra akter ingås mellan unionen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses artikel 12.4.

Artikel 6

Allmän skyddsklausul och bristklausul

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen ska vidta åtgärder enligt artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska den till stöd för sin begäran förse kommissionen med nödvändiga upplysningar.
2. Om kommissionen, på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ, konstaterar att villkoren i artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är uppfyllda, ska den
 - a) underrätta medlemsstaterna, vilket, om den handlar på eget initiativ, ska ske omedelbart och, om den efterkommer en begäran av en medlemsstat, ska ske senast fem arbetsdagar efter det att denna begäran mottagits,
 - b) samråda med kommittén som avses i artikel 12.3 i denna förordning om de föreslagna åtgärderna,
 - c) samtidigt underrätta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och till denna anmäla att samråd i stabiliserings- och associeringskommittén, inleds enligt artiklarna 37.4 och 38.3 i stabiliserings- och associeringsavtalet,
 - d) samtidigt tillhandahålla stabiliserings- och associeringskommittén, alla upplysningar som är nödvändiga för samrådet, som avses i led c.

3. När samrådet som avses i punkt 2 c avslutats och om ingen annan lösning kunnat nås, får kommissionen i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i denna förordning besluta antingen att inte agera eller att vidta lämpliga åtgärder enligt artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Detta beslut ska omedelbart anmälas till rådet och till stabiliserings- och associeringskommittén.

Beslutet ska vara omedelbart tillämpligt.

4. Samrådet i stabiliserings- och associeringskommittén som avses i punkt 2 c ska anses vara avslutat senast trettio dagar efter den anmälan som avses i samma punkt.

Artikel 7

Exceptionella och kritiska omständigheter

Om det föreligger exceptionella och kritiska omständigheter i den mening som avses i artiklarna 37.4 b och 38.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet, får kommissionen vidta omedelbara åtgärder enligt artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i denna förordning eller, i brådskande fall, i enlighet med artikel 12.5 i denna förordning.

Om kommissionen mottar en begäran av en medlemsstat, ska den fatta beslut inom fem arbetsdagar efter mottagandet av begäran.

Artikel 8

Skyddsklausul för jordbruks- och fiskeriprodukter

Om åtgärder måste vidtas för jordbruks- eller fiskeriprodukter på grundval av artiklarna 30 eller 37 i stabiliserings- och associeringsavtalet, eller på grundval av bestämmelserna i bilagorna till stabiliserings- och associeringsavtalet om dessa produkter eller av bestämmelserna i protokoll nr 3 till detta, får, utan hinder av förfarandena i artiklarna 6 och 7, sådana åtgärder vidtas i enlighet med förfarandena i de relevanta bestämmelserna om upprättandet av den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna eller den gemensamma organisationen av marknaderna för fiskeri- och vattenbruksprodukter, eller i särskilda bestämmelser som antagits i enlighet med artikel 352 i fördraget och som gäller för produkter som framställts genom bearbetning av jordbruks- och fiskeriprodukter, under förutsättning att villkoren i artikel 30 i stabiliserings- och associeringsavtalet eller i artikel 37.3, 37.4 och 37.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet iakttas.

Artikel 9

Dumpning

Om det tillämpas metoder som kan berättiga att unionen tillämpar åtgärder enligt artikel 36.1 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska beslut om att införa antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1225/2009¹ och förfarandet i artikel 36.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

¹ Rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51).

Artikel 10
Konkurrens

1. Om det tillämpas metoder som kan berättiga att unionen vidtar åtgärder enligt artikel 69 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska kommissionen efter att ha undersökt saken, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, avgöra om förfarandet är förenligt med stabiliserings- och associeringsavtalet. Vid behov ska kommissionen anta skyddsåtgärder i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i den här förordningen, utom när det gäller sådant stöd som omfattas av rådets förordning (EG) nr 597/2009¹, där åtgärder ska vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder får endast vidtas med iakttagande av villkoren i artikel 69.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

2. Om det tillämpas metoder som kan medföra att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien vidtar åtgärder mot unionen på grundval av artikel 69 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska kommissionen, efter att ha undersökt saken, avgöra om förfarandet är förenligt med principerna i stabiliserings- och associeringsavtalet. Vid behov ska den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 101, 102 och 107 i fördraget.

¹ Rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 188, 18.7.2009, s. 93).

Artikel 11

Bedrägeri eller underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete

1. Vid tillämpningen av artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska med underlåtenhet att tillhandahålla sådant administrativt samarbete som krävs för kontroll av ursprungsintyg avses bland annat följande:
 - a) Att administrativt samarbete inte förekommer, t.ex. att man underlåter att tillhandahålla namn på och adresser till behöriga tullmyndigheter eller andra statliga myndigheter som svarar för utfärdande och kontroll av ursprungscertifikat eller av provavtryck av stämplor som används vid bestyrkande av sådana certifikat eller underlåter att där så är lämpligt uppdatera sådana uppgifter.
 - b) Att åtgärder för kontroll av produkters ursprungsstatus och av fullgörandet av andra krav enligt protokoll nr 4 till stabiliserings- och associeringsavtalet och för fastställande eller förhindrande av överträdelser av ursprungsreglerna systematiskt inte vidtas eller systematiskt vidtas på ett icke tillfredsställande sätt.
 - c) Att utförande på kommissionens begäran av kontroll i efterhand av ursprungsintyg och meddelande i rätt tid av kontrollresultat systematiskt nekas eller fördröjs på ett otillbörligt sätt.
 - d) Att tillåtelse att genomföra uppdrag i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som innefattar administrativt samarbete och undersökningssamarbete och som syftar till att kontrollera handlingars äkthet eller riktigheten hos uppgifter av betydelse för beviljande av förmånsbehandling enligt stabiliserings- och associeringsavtalet, eller tillåtelse att företa eller låta företa lämpliga undersökningar i syfte att fastställa eller förhindra kringgående av ursprungsreglerna systematiskt nekas eller fördröjs på ett otillbörligt sätt.

e) Att underlåtenhet att följa bestämmelserna i protokoll nr 5 till stabiliserings- och associeringsavtalet om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor i den mån protokollet är relevant för tillämpningen av handelsbestämmelserna i stabiliserings- och associeringsavtalet systematiskt sker.

2. Om kommissionen på grundval av information som tillhandahållits av en medlemsstat eller på eget initiativ konstaterar att villkoren i artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet är uppfyllda ska den

a) underrätta rådet,

b) omedelbart inleda samråd med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien i syfte att finna en lämplig lösning i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Kommissionen får dessutom

a) uppmana medlemsstaterna att vidta de försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda unionens finansiella intressen,

b) i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra ett tillkännagivande om att det finns rimliga skäl att betvivla att de bestämmelser som är relevanta för tillämpningen av artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet tillämpas korrekt.

3. I avvaktan på att en ömsesidigt tillfredsställande lösning nås inom ramen för de samråd som avses i punkt 2 första stycket b i denna artikel får kommissionen fatta beslut om andra lämpliga åtgärder som den anser vara nödvändiga i enlighet med artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, och med det granskningsförfarande som avses i artikel 12.4 i denna förordning.

Artikel 12
Kommittéförfarande

1. Vid tillämpning av artikel 2 i den här förordningen ska kommissionen biträdas av den kommitté för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna som inrättats genom artikel 229 i förordning (EU) nr 1308/2013. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. Vid tillämpning av artikel 4 i den här förordningen ska kommissionen biträdas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 285 i förordning (EU) nr 952/2013. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
3. Vid tillämpning av artiklarna 6, 7, 10 och 11 i den här förordningen ska kommissionen biträdas av den kommitté för skyddsåtgärder som inrättats genom artikel 3.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/478¹. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
4. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/478 av den 11 mars 2015 om gemensamma importregler (EUT L 83, 27.3.2015, s. 16).

5. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 jämförd med artikel 5 i den förordningen tillämpas.

Artikel 13

Anmälan

Alla anmälningar till stabiliserings- och associeringsrådet respektive stabiliserings- och associeringskommittén, i enlighet med stabiliserings- och associeringsavtalet, ska göras av kommissionen på unionens vägnar.

Artikel 14

Upphävande

Förordning (EG) nr 153/2002 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 15
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

Upphävd förordning och en förteckning över dess senare ändringar

Rådets förordning (EG) nr 153/2002
(EGT L 25, 29.1.2002, s. 16)

Rådets förordning (EG) nr 3/2003
(EGT L 1, 4.1.2003, s. 30)

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 37/2014 Endast punkt 8 i bilagan
(EUT L 18, 21.1.2014, s. 1)

BILAGA II

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 153/2002	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
Artikel 6	Artikel 4
Artikel 7	Artikel 5
Artikel 7a.1	Artikel 6.1
Artikel 7a.5 inledningen	Artikel 6.2, inledningen
Artikel 7a.5, första strecksatsen	Artikel 6.2 a
Artikel 7a.5, andra strecksatsen	Artikel 6.2 b
Artikel 7a.5, tredje strecksatsen	Artikel 6.2 c
Artikel 7a.5, fjärde strecksatsen	Artikel 6.2 d
Artikel 7a.6	Artikel 6.3
Artikel 7a.10	Artikel 6.4
Artikel 7b	Artikel 7
Artikel 7c	Artikel 8
Artikel 7d	Artikel 9
Artikel 7e	Artikel 10
Artikel 7f.1, inledningen	Artikel 11.1, inledningen
Artikel 7f.1, första stecksatsen	Artikel 11.1 a
Artikel 7f.1, andra stecksatsen	Artikel 11.1 b

Förordning (EG) nr 153/2002	Denna förordning
Artikel 7f.1, tredje stecksatsen	Artikel 11.1 c
Artikel 7f.1, fjärde stecksatsen	Artikel 11.1 d
Artikel 7f.1, femte stecksatsen	Artikel 11.1 e
Artikel 7f.2, första stycket, inledningen	Artikel 11.2, första stycket, inledningen
Artikel 7f.2, första stycket, första strecksatsen	Artikel 11.2, första stycket a
Artikel 7f.2, första stycket, andra strecksatsen	Artikel 11.2, första stycket b
Artikel 7f.2, andra stycket, inledningen	Artikel 11.2, andra stycket, inledningen
Artikel 7f.2, andra stycket, första strecksatsen	Artikel 11.2, andra stycket a
Artikel 7f.2, andra stycket, andra strecksatsen	Artikel 11.2, andra stycket b
Artikel 7f.3	Artikel 11.3
Artikel 7fa	Artikel 12
Artikel 7g	Artikel 13
—	Artikel 14
Artikel 8	Artikel 15
—	Bilaga I
—	Bilaga II